

**Asamblea General**

Distr. general  
13 de agosto de 1999  
Español  
Original: árabe, español, francés,  
inglés y ruso

**Quincuagésimo cuarto período de sesiones**

Tema 76 b) del programa provisional\*

**Desarme general y completo: transparencia en materia de armamentos****Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas****Informe del Secretario General****Índice**

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción . . . . .	1–10	2
II. Información recibida de los gobiernos . . . . .	11–12	4
A. Cuadro sinóptico de las respuestas recibidas de los gobiernos . . . . .		5
B. Respuestas recibidas de los gobiernos . . . . .		7
III. Índice de la información general proporcionada por los gobiernos correspondiente al año civil 1998 . . . . .		56
IV. Información recibida de los gobiernos sobre la adquisición de material de producción nacional y sobre las existencias de material bélico . . . . .		58

**Anexos**

I. Opiniones recibidas de los gobiernos de conformidad con los párrafos 2, 3 y 4 a) de la resolución A/53/77 V de la Asamblea General . . . . .	91
II. Opiniones recibidas de los gobiernos de conformidad con la resolución A/53/77 S de la Asamblea General . . . . .	93

\* A/54/150.

## I. Introducción

1. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 46/36 L de la Asamblea General, de 9 de diciembre de 1991, relativa a la transparencia en materia de armamentos, el 1º de enero de 1992, el Secretario General estableció el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas. En esa resolución, la Asamblea General exhortó a todos los Estados Miembros a que proporcionasen anualmente información sobre las importaciones y las exportaciones de armas convencionales en las siete categorías establecidas en el Registro. Además, invitó a los Estados Miembros a que, en espera de la expansión del Registro, proporcionasen también al Secretario General, junto con el informe anual de las importaciones y las exportaciones de armas, la información general de que dispusieran sobre sus existencias de material bélico, adquisición de material de producción nacional y las políticas pertinentes, y pidió al Secretario General que registrase esos datos y los pusiese a disposición de los Estados Miembros, a su solicitud, para fines de consulta.

2. En su cuadragésimo séptimo período de sesiones, la Asamblea General aprobó la resolución 47/52 L, de 12 de diciembre de 1992, relativa a la transparencia en materia de armamentos, en la que pidió a todos los Estados Miembros que proporcionasen al Secretario General todos los años a partir de 1993, para el 30 de abril, los datos y la información solicitados, y alentó a los Estados Miembros a que informasen al Secretario General sobre sus políticas, legislación y procedimientos administrativos nacionales en materia de importación y exportación de armas, en lo que respecta tanto a la autorización de transferencias de armas como a la prevención de las transferencias ilícitas, de conformidad con el párrafo 18 de su resolución 46/36 L. En resoluciones posteriores de la Asamblea General se ha reiterado esta petición<sup>1</sup>.

3. Atendiendo a las peticiones que le había hecho la Asamblea General<sup>2</sup>, el Secretario General, con la asistencia de un grupo de expertos gubernamentales, preparó en 1994 y 1997 sendos informes sobre el funcionamiento continuo del Registro y su desarrollo ulterior. Los informes se presentaron a la Asamblea General en sus períodos de sesiones cuadragésimo noveno y quincuagésimo segundo (A/49/316, y A/52/316).

4. En virtud de su resolución 49/75 C y de las resoluciones ulteriores<sup>3</sup>, la Asamblea General decidió mantener en estudio el alcance del Registro y la participación en él y, con ese fin, pidió a los Estados Miembros que dieran a conocer al Secretario General sus opiniones sobre el funcionamiento continuo del Registro y su desarrollo ulterior, así como sobre las medidas para lograr la transparencia en materia de armas de destrucción en masa. Las opiniones correspondientes de los Estados Miembros se expusieron en los informes que elaboró el Secretario General sobre el particular (A/50/276 y Add.1; A/51/300 y Add.1 a 5; A/52/312 y Corr.1 y 2 y Add.1 a 4, y A/53/234 y Corr.1 y 2 y Add.1 y 2).

5. En su quincuagésimo tercer período de sesiones, la Asamblea General, por medio de su resolución 53/77 V, de 4 de diciembre de 1998, pidió a los Estados Miembros que, con miras a lograr la participación universal, todos los años para el 31 de mayo, proporcionaran al Secretario General los datos y la información solicitados con destino al Registro, incluso en los casos en que no hubiera nada que informar, sobre la base de las resoluciones 46/36 L y 47/52 L y de las recomendaciones que figuraban en el informe de 1997 del Secretario

<sup>1</sup> Resoluciones 48/75 E, de 16 de diciembre de 1993, 49/75 C, de 15 de diciembre de 1994, 50/70 D, de 12 de diciembre de 1995, 51/45 H, de 10 de diciembre de 1996, y 52/38 R, de 9 de diciembre de 1997.

<sup>2</sup> Resoluciones 47/52 L, 48/75 E, 49/75 C, 50/70 D y 51/45 H.

<sup>3</sup> Resoluciones 50/70 D, 51/45 H y 52/38 R.

General sobre el funcionamiento continuo del Registro y su desarrollo ulterior (A/52/316). Además, la Asamblea General invitó a los Estados Miembros que estuvieran en condiciones de hacerlo a que, mientras se procedía al desarrollo ulterior del Registro, facilitaran información adicional sobre las adquisiciones de material de producción nacional y las existencias de material bélico, y que se sirvieran de la columna de “observaciones” del formulario estándar para proporcionar más información, como la relativa a tipos o modelos.

6. En la misma resolución, la Asamblea General decidió, con miras al desarrollo ulterior del Registro, mantener en examen su alcance y la participación en él y, con ese fin, pidió a los Estados Miembros que dieran a conocer al Secretario General sus opiniones sobre el mantenimiento del Registro y su desarrollo ulterior, así como sobre las medidas para lograr la transparencia en materia de armas de destrucción en masa. De conformidad con lo dispuesto en el inciso a) del párrafo 4 de la resolución, el Secretario General recibió las opiniones de Alemania (en nombre de la Unión Europea) y la Arabia Saudita. Las opiniones correspondientes figuran en el anexo I del presente informe.

7. En el mismo período de sesiones, la Asamblea General, mediante su resolución 53/77 S, de 4 de diciembre de 1998, instó a los Estados Miembros a que presentaran sus observaciones al Secretario General sobre las siguientes cuestiones para que las examinara el Grupo de Expertos Gubernamentales, que se reunirá en 2000:

a) El rápido aumento del alcance del Registro;

b) La elaboración de medios prácticos para perfeccionar el Registro con el propósito de aumentar la transparencia relativa a las armas de destrucción en masa, en particular las armas nucleares, y las transferencias de equipo y tecnología directamente relacionados con el desarrollo y la producción de esas armas.

8. De conformidad con el párrafo 3 de su resolución 53/77 S, el Secretario General recibió las opiniones de Cuba, los Estados Unidos de América y el Japón. Las opiniones correspondientes figuran en el anexo II del presente informe.

9. El presente informe es el séptimo informe consolidado que publica el Secretario General desde que se creó el Registro<sup>4</sup>. Contiene datos e información facilitados por 68 gobiernos<sup>5</sup> sobre las importaciones y exportaciones de armas convencionales incluidas en el Registro — carros de combate, vehículos blindados de combate, sistemas de artillería de gran calibre, helicópteros de ataque, aviones de combate, naves de guerra, misiles y lanzamisiles — correspondientes al año civil 1998. En el informe se ofrece información adicional facilitada por los gobiernos en relación con su adquisición de material de producción nacional y con sus existencias de material bélico. En las secciones II y IV *infra*, figuran las respuestas en la forma en que se han recibido. Toda otra respuesta que se reciba de los gobiernos se publicará como adición al presente informe.

10. En la sección III del presente informe se ofrece el índice de la información general proporcionada por los gobiernos de conformidad con los párrafos 10 y 18 de la resolución 46/36 L de la Asamblea General y el párrafo 5 de la resolución 47/52 L del mismo órgano. Puede consultarse dicha información en el Departamento de Asuntos de Desarme de la Secretaría de las Naciones Unidas.

<sup>4</sup> Los informes primero a sexto se publicaron con las firmas A/48/344 y Corr.1 a 3 y Add.1 a 3; A/49/352 y Corr.1 y 2 y Add.1 a 4; A/50/547 y Corr.1 y Add.1 a 4; A/51/300 y Add.1 a 5; A/52/312 y Corr.1 y 2 y Add.1 a 4; y A/53/334 y Corr.1 y 2 y Add.1 y 2.

<sup>5</sup> Incluidos informes “nulos” presentados por las Islas Cook y Niue.

## II. Información recibida de los gobiernos<sup>6</sup>

11. La presente sección del informe contiene la información recibida de los gobiernos organizada del siguiente modo: a) un cuadro sinóptico con todas las respuestas recibidas por el Secretario General y b) las respuestas separadas de los gobiernos. Cuando procede, se reproducen también extractos pertinentes de las notas verbales.

12. El cuadro sinóptico tiene por finalidad facilitar la consulta. En lo que respecta a la información contenida en él, cabe señalar que “sí” indica que se han suministrado datos relativos a las importaciones o exportaciones efectuadas en relación con las siete categorías de armas establecidas en el Registro, correspondientes al período que abarca el informe. A los efectos de uniformar la tabulación, cuando en las respuestas de los gobiernos figuraba “nada”, “cero”, “0”, un guión (–), o se indicaba en su lugar que no se habían efectuado exportaciones o importaciones en las categorías incluidas en el Registro, en el cuadro se ha puesto un guión (–). Un espacio en blanco en las columnas de importaciones o exportaciones del cuadro sinóptico indica que no se presentó información sobre ese elemento específico. Sin embargo, en algunos casos se encontrará una explicación en la nota verbal del país de que se trate, como se ha indicado anteriormente. En la parte B de la presente sección sólo se reproducen las partes de los formularios normalizados que contienen datos concretos y las notas verbales de los gobiernos en las que se comunica información pertinente. Las respuestas de los modelos normalizados o de las notas verbales consignadas “(–)” o dejadas en blanco figuran en el cuadro sinóptico.

---

<sup>6</sup> Los documentos se han reproducido en la forma en que se han recibido. Las designaciones empleadas no entrañan la expresión de opinión alguna por parte de la Secretaría de las Naciones Unidas respecto del estatuto jurídico de país, territorio o zona alguna, ni de sus autoridades.

## A. Cuadro sinóptico de las respuestas recibidas de los gobiernos<sup>1</sup>

<i>Estado</i>	<i>Datos sobre exportaciones</i>	<i>Datos sobre importaciones</i>	<i>Explicación presentada en nota verbal</i>	<i>Información general</i>
Alemania	sí	sí		sí
Andorra	—	—		no
Argentina	—	sí		sí
Armenia	—	—		no
Australia	—	sí		sí
Austria	—	sí		sí
Bangladesh		sí		sí
Barbados		—		no
Bélgica	sí	—		sí
Brasil	—	sí		sí
Bulgaria	sí	—		sí
Canadá	sí	sí		sí
Chile	—	sí		sí
Chipre	—	sí		sí
Costa Rica <sup>2</sup>	—	—	sí	
Croacia	—	—		no
Cuba	—	—		no
Dinamarca	—	sí		sí
Eslovaquia	sí	sí		sí
Eslovenia	—	—		no
Estados Unidos de América	sí	sí	sí	sí
Estonia	—	sí		sí
Finlandia	sí	sí		sí
Francia	sí	sí		sí
Georgia	—	—		no
Grecia	sí	sí		sí
Hungría	—	sí		sí
India	—	—		no
Indonesia		sí		sí
Irlanda	—	sí		sí
Islandia <sup>3</sup>	—	sí	sí	
Islas Salomón		—		no
Israel	sí	sí		sí
Italia	sí	—		sí
Japón	—	sí		sí
Kazajstán	sí	—		sí
Liechtenstein	—	—		no
Lituania	—	—		no
Luxemburgo	—	—		no
Madagascar		—		no
Malasia	—	—		no
Malta	—	—		no
Mónaco	—	—		no
Mongolia	—	—		no
Noruega	—	sí		sí
Nueva Zelandia	—	sí		sí
Países Bajos	sí	sí		sí
Pakistán	—	sí		sí
Perú	—	sí		sí
Polonia	sí	sí		sí
Portugal	—	sí		sí
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	sí	sí		sí
República Checa	sí	—		sí
República de Corea	—	sí		sí
República Dominicana	—	—		no
Rumania	sí	—		sí
Singapur	—	sí		sí
Sudáfrica	sí	—		sí
Suecia	sí	sí		sí
Suiza	sí	sí		sí
Tailandia	—	sí		sí

<i>Estado</i>	<i>Datos sobre exportaciones</i>	<i>Datos sobre importaciones</i>	<i>Explicación presentada en nota verbal</i>	<i>Información general</i>
Tayikistán .....	–	–		no
Turquía .....	–	sí		sí
Ucrania .....	sí	–		sí
Uruguay .....	–	sí		sí
Viet Nam <sup>4</sup> .....	–	–		no

<sup>1</sup> Se recibieron informes “nulos” de las Islas Cook y Niue. El punto de contacto nacional para las Islas Cook es el Ministerio de Relaciones Exteriores.

<sup>2</sup> Costa Rica informó que era un país desmilitarizado. Su punto de contacto nacional es el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto.

<sup>3</sup> Islandia informó que no contaba con fuerzas armadas.

<sup>4</sup> Punto de contacto nacional: Departamento de las Organizaciones Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores. Fax: 866–8432–344. Tel.: 844–199–3301.

## B. Respuestas recibidas de los gobiernos

### Alemania

#### Exportaciones

País que presenta la información: **Alemania**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 20 de mayo de 1999

					<i>Observaciones</i>	
<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>		
<b>I. Carros de combate</b>	Dinamarca	10			Leopard 2	
	Grecia	25			Leopard 1	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	ex República Yugoslava de Macedonia	60			BTR 70	
	Grecia	13			M-113	
	Suecia	34			MT-LB	
<b>VI. Naves de guerra</b>	Chile	2			Naves de ataque rápido de tipo 148, dotadas de aviones y misiles	
	Colombia	1			Buque auxiliar	
	Turquía	1			Fragata MEKO 200 T	
	Uruguay	1			Remolcador de salvamento	

**Importaciones**País que presenta la información: **Alemania** (*continuación*)

Idioma original: inglés

Año civil: 1998

Información general: sí

Fecha de presentación: 20 de mayo de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	68		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
AGM-88	El Estado exportador emplea una definición distinta de la transferencia

*Notas:*

1. Alemania aplica el criterio de la salida del equipo del territorio del exportador para la declaración de las transferencias de armas.
2. Alemania sigue declarando sólo las transferencias de equipo completo incluido en las siete categorías citadas y excluye las transferencias de las siguientes piezas:
  - i) Piezas que ya no se destinan a usos militares
  - ii) Piezas transferidas para su destrucción o enajenación (especialmente las destinadas a chatarra);
  - iii) Piezas destinadas a exponerse en museos.
3. El punto de contacto nacional para Alemania es el
 

Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Federal de Alemania  
 División 242  
 Postfach 11 48  
 DE-53001 Bonn  
 Alemania

Teléfono: +49 228 17 41 46  
 Facsímile: +49 228 17 33 84  
 E-mail: 106736.2424@compuserve.com
4. El informe de Alemania también se encuentra en la Internet en: [http://www.auswaertiges-amt.de/1\\_fremsp/english/e\\_pages.htm](http://www.auswaertiges-amt.de/1_fremsp/english/e_pages.htm)

## Argentina

### Importaciones

País que presenta la información: **Argentina**

Idioma original: español

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 14 de junio de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	3		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
P-3B ORION	Enero de 1998 Septiembre de 1998 Octubre de 1998

## Australia

### Importaciones

País que presenta la información: **Australia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 29 de abril de 1999

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Estados Unidos de América	1			MK 45 MOD II	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	Varios			SAM	

*Nota:* Las diferencias de métodos contables y de fijación de fechas de transferencia pueden originar discrepancias con respecto a las cifras proporcionadas por los Estados exportadores.

## Austria

### Importaciones

País que presenta la información: **Austria**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 5 de mayo de 1999

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Países Bajos	79	Alemania	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Estados Unidos de América	27		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
MBT Leopard	
M 109	

## Bangladesh

### Importaciones

País que presenta la información: **Bangladesh**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 26 de abril de 1999

A		B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)		Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>I.</b>	<b>Carros de combate</b>	China	232				
<b>II.</b>	<b>Vehículos blindados de combate</b>	Federación de Rusia	67				
<b>III.</b>	<b>Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Italia	115				
		Yugoslavia	108				
		China	209				
<b>IV.</b>	<b>Aviones de combate</b>	Francia	33				
		China	39				FGA/AD de combate, operación, entrenamiento, conversión
		República Checa	8				Fragata
<b>VI.</b>	<b>Naves de guerra</b>	Reino Unido	3				Nave de entrenamiento
		Reino Unido	1				Fragata
		China	1				Lancha lanzacohetes (con cuatro lanzamisiles)
<b>VII.</b>	<b>Misiles y lanzamisiles</b>	China	4				Lancha lanzacohetes (con dos lanzamisiles)
		China	5				

*Nota:* Informe inicial correspondiente a abril de 1999.

## Bélgica

### Exportaciones

País que presenta la información: **Bélgica**

Idioma original: francés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 26 de febrero de 1999

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Brasil	27	Alemania	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Leopard 1 A1	16 de mayo de 1998

## Brasil

### Importaciones

País que presenta la información: **Brasil**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 21 de mayo de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Bélgica	27	Alemania		Leopard IAI-CC	1
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Kuwait	20			A-4 TA-4	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Estados Unidos de América	4			HELCP S-70-A36- Black Hawk	Desarmados
	Francia	7			UH-Squirrel	
<b>VI. Naves de guerra</b>	Reino Unido	4			Npa "BRACUI"	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>						2

*Nota:* Criterio nacional sobre la transferencia: incorporación del equipo en el inventario de la fuerza.

<sup>1</sup> En 1999 se recibirán otros 32 leopard IAI CC.

<sup>2</sup> Los misiles importados constituyen una parte orgánica del equipo importado que se menciona.

## Bulgaria

### Exportaciones

País que presenta la información: **Bulgaria**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 1° de junio de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Etiopía Uganda	50 90			T-55 T-55	

*Notas:* Bulgaria declara sólo las transferencias de equipo completo incluido en la definición de las siete categorías. No se incluyen las piezas que se han desmilitarizado, o desmantelado ni tampoco algunos elementos de esas piezas que se hayan transferido como repuestos.

Punto de contacto nacional: Ministerio de Relaciones Exteriores, teléfono: 737-410, fax: 730-472.

## Canadá

### Exportaciones

País que presenta la información: **Canadá**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 1° de junio de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Arabia Saudita	8			Vehículos livianos blindados	

*Nota:* Criterios nacionales para las transferencias: transferencias del título.

Punto de contacto nacional: Non Proliferation, Arms Control and Disarmament Division, DFAIT, teléfono: 1-613-992-3430, fax: 1-613-992-8011

### Importaciones

País que presenta la información: **Canadá**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 1° de junio de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	8			Harpoon	

*Nota:* Punto de contacto nacional: Non Proliferation, Arms Control and Disarmament Division, DFAIT, teléfono: 1-613-992-3430, fax: 1-613-992-8011.

## Chile

### Importaciones

País que presenta la información: **Chile**

Idioma original: español

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 3 de mayo de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>		128	Estados Unidos de América	Italia
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>		200	Alemania	Países Bajos
<b>VI. Naves de guerra<sup>1</sup></b>		2	Alemania	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
M-113-A2	Entrega en curso
Leopard 1-V	En proceso de adquisición
Tiger-148	

<sup>1</sup> Lanchas patrulleras rápidas dotadas de misiles.

## Chipre

### Importaciones

País que presenta la información: **Chipre**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 4 de agosto de 1999

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Grecia	10		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
AMX-30	

## Dinamarca

### Importaciones

País que presenta la información: **Dinamarca**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 3 de junio de 1999

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Alemania	10		
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Estados Unidos de América	4		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	84		
	Estados Unidos de América	28		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
BT Leopard 2	Usado
MLRS 227 mm M270	
AIM-120B AMRAAM Misil de aire/aire	
Lanzamisiles LAU 129 A/A	

## Estados Unidos de América

### Exportaciones

País que presenta la información: **Estados Unidos de América**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 28 de mayo de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
					Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>		
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Líbano	5 68			M106 M113	
	República de Corea	18 41			AAV-7 kits FDCV kits	
	Arabia Saudita	97 1 29			Cañón LAV LAV CMD Mortero LAV	
	Tailandia	24			M113	
	Turquía	158			Vehículos de transporte de tropas AIFV	
					M109	
					MLRS	
<b>III. Sistema de artillería de gran calibre</b>	Austria	12			Obús SPH-122	
	Dinamarca	4			Obús M109A5	
	Egipto	24			MLRS	
	Grecia	12			MLRS	
	Israel	20			MLRS	
	Japón	12			MLRS	
	Noruega	6			MLRS	
	República de Corea	10			MLRS	
<b>IV. Aviones de combate</b>	Argentina	3 12			Aviones P-3 Aviones A-4	
	Finlandia	13			Aviones F/A-18	
	Grecia	10			Aviones F-16	
	Indonesia	2			Aviones TA-4	
	Israel	22			Aviones F-15	
	Arabia Saudita	25			Aviones F-15	
	Singapur	33			Aviones F-16	
	Turquía	60			Aviones F-16	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Australia	10			Helicópteros SH-2	
	Egipto	7			Helicópteros SH-2	
	Grecia	2			Helicópteros S-70B	
	Países Bajos	4			Helicópteros AH-64	
	Nueva Zelanda	1			Helicóptero HS-2	
<b>VI. Navas de guerra</b>	Egipto	4			Fragatas	

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Bahrein	4			Unidades de AGM/RGM/UGM-84	
	Canadá	5			Unidades de AIM-7	
	Finlandia	64			Unidades de AIM-120	
	Alemania	32			Unidades de AGM-88	
	Grecia	50			Unidades de AIM-120	
	Israel	5			Unidades de AIM-120	
			138		Receptáculos de cohetes MLRS	
	Japón	30			Misiles Harpoon	
			2		Lanzamisiles para buques	
			222		Receptáculos de cohetes MLRS	
			73		Misiles estándar	
	Jordania	50			Unidades de AIM-7	
		100			Unidades de AIM-9	
	Países Bajos	100			Unidades de AIM-120	
	Noruega	144			Unidades de AIM-120	
	Omán	110			Unidades de AIM-9	
	República de Corea	27			Unidades de AGM/RGM/UGM-84	
	Singapur	40			Unidades de AIM-7	
	Suecia	213			Unidades de AIM-120	
	Suiza	37			Unidades de AIM-120	
Tailandia	2			Unidades de AGM/RGM/UGM-84		
Turquía	50			Unidades de AIM-120		
		40		Unidades de GM/lanzamisiles		
		30		Misiles estándar		
Emiratos Árabes Unidos	15			Unidades de AGM/RGM/UGM-84		
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	26			Unidades de AGM/RGM/UGM-109		

Nota: Además, en el año civil 1998 se transfirieron a Taiwán, provincia de China, las siguientes piezas:

- |   |                    |
|---|--------------------|
| I. Carros de combate                        | 120 carros XM-60   |
| III. Sistemas de artillería de gran calibre | 28X-M109A5 obuses  |
| IV. Aviones de combate                      | 52 XF-16           |
| VI. Naves de guerra                         | 2 fragatas         |
| VII. Misiles y lanzamisiles                 | 1 X AGM/RGM/UGM-84 |
|   | 152 X AIM-7        |

<sup>1</sup> El receptor emplea una definición diferente de transferencia.

**Importaciones**País que presenta la información: **Estados Unidos de América** (*continuación*)

Idioma original: inglés

Año civil: 1998

Información general: sí

Fecha de presentación: 28 de mayo de 1999

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Bosnia y Herzegovina	1		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Vehículo anfibio de reconocimiento	

## Estonia

### Importaciones

País que presenta la información: **Estonia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 7 de junio de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Finlandia	13			Obuses de 105 mm	

*Nota:* Punto nacional de contacto: Ministerio de Relaciones Exteriores, teléfono: (372) 6 317 000, fax: (372) 6 317 099.

## Finlandia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Finlandia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 25 de mayo de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final (es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Países Bajos	24		
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Estonia	13		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
XA-188	
Obuses de 105 mm	

### Importaciones

País que presenta la información: **Finlandia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 25 de mayo de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	14		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
F-18 C Hornet	Armado en Finlandia

## Francia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Francia**

Idioma original: francés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 24 de mayo de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>I. Carros de combate</b>	Chile	21			AMX-30B	Utilizado
	Emiratos Árabes Unidos	64			Leclerc	
	Qatar	10			AMX 30	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Grecia	1			VBL	
	Omán	10			VBL	
	Yemen	5			AML	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Estados Unidos de América	1		Alemania	Mortero de 120 mm	
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	12			2 Fouga 2 10 Fouga magister CM 170 6 Mirage III	
	Pakistán	8			2 Mirage V Mirage 2000-5	
	Qatar	8				
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Arabia Saudita	4			Cougar AS 532 A2	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Chile	4			2 IT + 2 Exocet	
	Egipto	7			Aire aire	
	Ecuador	1			Exocet	
	Grecia	12			5 IT + 7 Exocet	
	Malasia	4			Exocet	
	Perú	4			Exocet	
	Qatar	38			Aire aire	

Nota: Punto nacional de contacto: DGA/DRI/SDC: tel.: 00 33 1 45 52 76 39; fax: 00 33 1 45 52 77 00 (organización, teléfono, facsímile) (para uso exclusivo de los gobiernos).

**Importaciones**País que presenta la información: **Francia** (*continuación*)

Idioma original: francés

Año civil: 1998

Información general: sí

Fecha de presentación: 24 de mayo de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	1		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Hawkeye E2C	

*Nota:* Punto nacional de contacto: DGA/DRI/SDC: tel.: 00 33 1 45 52 76 39; fax: 00 33 1 45 52 77 00 (organización, teléfono, facsímile) (**para uso exclusivo de los gobiernos**).

## Grecia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Grecia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 30 de abril de 1999

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermedia (si procede)
<b>I. Carros de combate</b>	Chipre	10	Francia	

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
AMX-30	

### Importaciones

País que presenta la información: **Grecia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 15 de junio de 1999

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermedia (si procede)
<b>I. Carros de combate</b>	Países Bajos	30	Países Bajos	
	Alemania	25	Alemania	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Alemania	13		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	23		
<b>VI. Naves de guerra</b>		2	Grecia	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	30		

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
LEO IV	Entregados en marzo y abril de 1998
LEO 1A5	Entregados entre octubre y diciembre de 1998
M 113	
F-16	Efectivo
FF GH	Producción nacional
ATACMS	

#### Notas:

1. Sistema múltiple de lanzamisiles. Cada sistema equipado con 12 lanzamisiles de calibre: 227 mm.
2. Sistema múltiple de lanzamisiles de los cuales 1.020 del tipo M26, y 240 del tipo M28.

## Hungría

### Importaciones

País que presenta la información: **Hungría**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 4 de junio de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Federación de Rusia	31 + 99 <sup>1</sup>			BTR-80	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Francia	110 misiles 27 lanzamisiles			AAMATRA MISTRAL	

<sup>1</sup> 31 BTR-80 que llegaron en 1997, pero que debido a los procedimientos de aduanas quedaron registrados como importaciones en 1998.

## Indonesia

### Importaciones

País que presenta la información: **Indonesia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 17 de junio de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	30		
		5		
		2		
		1		
		1		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Scorpion de cal. 90 mm Vehículos de mando	
Vehículos de rescate	
Vehículo logístico	
Vehículo ambulancia	

## Irlanda

### Importaciones

País que presenta la información: **Irlanda**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 30 de abril de 1999

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Irlanda	12	Reino Unido	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Cañones ligeros de 105 mm	

## Israel

### Exportaciones

País que presenta la información: **Israel**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 14 de junio de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Camerún	4		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
De 155 mm	

*Nota:* Punto de contacto nacional: Ministerio de Defensa, Dirección de Relaciones Exteriores y ACRS, tel.: 972-3-975134; fax: 972-3-6976739. Criterios nacionales de declaración de transferencias: salida del equipo a nuestro territorio nacional.

### Importaciones

País que presenta la información: **Israel**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 14 de junio de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	4		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Avión F15-I	

*Nota:* Punto de contacto nacional: Ministerio de Defensa, Dirección de Relaciones Exteriores y ACRS, tel.: 972-3-975134; fax: 972-3-6976739. Criterios nacionales de declaración de transferencias: salida del equipo a nuestro territorio nacional.

## Italia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Italia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 4 de mayo de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	República de Corea	1		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Perú	6		
	Malasia	4		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Cañón naval 127/5L	
OTOMAT MK2	
OTOMAT MK2	

## Japón

### Importaciones

País que presenta la información: **Japón**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 1° de junio de 1999

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	89		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Sistema estándar de lanzamiento vertical de misiles Harpon	

*Nota:* Criterios nacionales de declaración de transferencias: Las transferencias se declaran como “transferencias de titularidad”. Las transferencias se confirman como tales cuando las mercaderías exportadas salen del puerto del Japón o las mercaderías importadas llegan al puerto del Japón. Punto de contacto nacional: Toshio Sano, Director de la División de Control de Armas y Desarme, Oficina de Política Exterior, Ministerio de Relaciones Exteriores, tel.: 81-3-3581-2906; fax: 81-3-3597-3613.

## Kazajstán

### Exportaciones

País que presenta la información: **Kazajstán**

Idioma original: ruso

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 1º de junio de 1999

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	ex República Yugoslava de Macedonia	12	Federación de Rusia	
<b>III. Sistema de artillería de gran calibre</b>	Angola	4	Federación de Rusia	
	Angola	4	Federación de Rusia	
<b>IV. Aviones de combate</b>	Azerbaiyán	8	Federación de Rusia	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
BTR-80	Transferencia aérea
BM-121 de 122 mm	Transferencia aérea
D-30 de 122 mm	Transferencia aérea
Aviones MiG-25 (para piezas de repuesto)	Transferencia aérea

## Noruega

### Importaciones

País que presenta la información: **Noruega**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 30 de abril de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Suecia	24		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América Estados Unidos de América	84 6		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
CA 9030 N	
AMRAAM	
MLRS	

## Nueva Zelanda

### Importaciones

País que presenta la información: **Nueva Zelanda**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 31 de mayo de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>VI. Naves de guerra</b>	Australia	1		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Fragata de clase ANZAC	Véase nota <i>infra</i>

Criterios nacionales de declaración de transferencias: las transferencias internacionales de armas comprenden, además del movimiento material del equipo desde el territorio nacional o hacia éste, la transferencia de titularidad y el control de ese equipo.

Punto de contacto nacional: Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio, teléfono 64-4-494-8500; fax: 64-4-494-8520.

*Nota:* En la presentación de 1997 se cometió un error que omitió la importación de una fragata de clase ANZAC de Australia. Esa fragata se encargó en julio de 1997 y se incluyó en esta presentación.

## Países Bajos

### Exportaciones

País que presenta la información: **Países Bajos**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 29 de abril de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>I. Carros de combate</b>	Grecia Chile Austria	30 14 79	Alemania Alemania Alemania		Carros leopard 1 Carros leopard 1 Carros leopard 2	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Bahrein	34	Estados Unidos de América		Vehículos M-113 C& V	
<b>VI. Navas de guerra</b>	Emiratos Árabes Unidos	1	Países Bajos		1 Fragata (de clase Kortenaer)	

### Importaciones

País que presenta la información: **Países Bajos**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 29 de abril de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Finlandia	24			XA-188	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Estados Unidos de América	4			Apache AH-64D	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	100			AIM-120 AMRAAM	

## Pakistán

### Importaciones

País que presenta la información: **Pakistán**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 25 de junio de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Ucrania	110		
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	China	27		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Tanques T80OUD (con caño de 125 mm)	
Cañones de 130 mm	

## Perú

### Importaciones

País que presenta la información: **Perú**

Idioma original: español

Información general: no

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 3 de junio de 1999

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Perú-FAP	3	Federación de Rusia		MIG-29SE	
	Perú-FAP	18	República Checa		ZLIN-242L	
	Perú-FAP	18	Belarús*		10 Su-25 08 Su-25 UB	

\*Nota: La adquisición tuvo lugar en el período 1997-1998.

## Polonia

### Exportaciones

País que presenta la información: Polonia

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 6 de mayo de 1999

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Congo	18	Bulgaria	
	Congo	1 000	Bulgaria	

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
Morteros de 120 mm	
Municiones de morteros de 120 mm	

### Importaciones

País que presenta la información: **Polonia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 6 de mayo de 1999

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Bulgaria	18	Bulgaria	
	Bulgaria	1000	Bulgaria	

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
Morteros de 120 mm	
Municiones de mortero de 120 mm	

## Portugal

### Importaciones

País que presenta la información: **Portugal**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 26 de mayo de 1999

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados</b>	Estados Unidos de América	18		
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Reino Unido	17		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
M577/A2	
Cañón ligero M119 de 155 mm	

## Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

### Exportaciones

País que presenta la información: **Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte**

Idioma original: inglés

Año civil: 1998

Información general: sí

Fecha de presentación: 28 de mayo de 1999

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Indonesia	39			30 vehículos Scorpion CVR(T) 5 vehículos de mando modelo Stormer 2 vehículos de rescate modelo Stormer 1 vehículo logístico modelo Stormer 1 vehículo ambulancia modelo Stormer	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Qatar	26			Blindado de transporte de tropas, modelo Piranha Cañones ligeros de 105 mm	
	Portugal	21			Cañones ligeros de 105 mm	
	República de Irlanda	121			Cañones ligeros de 105 mm	
	España	8			Cañones ligeros de 105 mm	
<b>IV. Aviones de combate</b>	Arabia Saudita	12			Tornado IDS	
<b>VI. Naves de guerra</b>	Brasil	4			Dragaminas, modelo River class	De segunda mano (HMS Blackwater) De segunda mano (HMS Arun) De segunda mano (HMS Itchen)
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Arabia Saudita	56			Misil aire a tierra	
	Emiratos Árabes Unidos	416			Misil de crucero	

**Importaciones<sup>1</sup>**País que presenta la información: **Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte** (*continuación*)

Idioma original: inglés

Año civil: 1998

Información general: sí

Fecha de presentación: 28 de mayo de 1999

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	26			Misil de crucero	

<sup>1</sup> El equipo adquirido a partir de programas en los que el Reino Unido participa en calidad de socio colaborador se declara como "Adquisición de producción nacional".

## República Checa

### Exportaciones

País que presenta la información: **República Checa**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 5 de mayo de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final (es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Perú	6			Obuses D-30A	
	Uruguay	1			Lanzamisiles RM-70	
	Uruguay	6			Obuses s/p 2S1	
<b>IV. Aviones de combate</b>	Lituania	2			Avión de reacción para capacitación avanzada L-39 ZA	

*Observaciones:* El informe de las transferencias se basa en la partida del equipo del territorio del país exportador.

## República de Corea

### Importaciones

País que presenta la información: **República de Corea**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 4 de junio de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermeditaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	10			MLRs	
	Estados Unidos de América	1			Lanzamisiles superficie a superficie	
	Estados Unidos de América	33			Misiles superficie a superficie	
	Estados Unidos de América	1			Lanzamisiles submarinos a superficie	
	Estados Unidos de América	8			Misiles submarinos a superficie	
	Estados Unidos de América	3			Misil aire a superficie	
	Estados Unidos de América	190			Misil de intercepción aérea AIM-120	
	Estados Unidos de América	284			Misil de intercepción aérea AIM-9S	

## República Eslovaca

### Exportaciones

País que presenta la información: **República Eslovaca**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: enero–diciembre de 1998

Fecha de presentación: 29 de abril de 1999

A	B	C	D	E
Categorías (I–VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>II. Vehículos blindados</b>	República de Indonesia	9	Ucrania	
	República de Indonesia	2	Ucrania	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Turquía	42		
	Turquía	72		
	Turquía	8		

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
BVP–2	
BVP–2K	
9M39	
PM113	
9P516	

### Importaciones

País que presenta la información: **República Eslovaca**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: enero–diciembre de 1998

Fecha de presentación: 29 de abril de 1999

A	B	C	D	E
Categorías (I–VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>IV. Vehículos blindados de combate</b>	Ucrania	2		
	República Checa	100		

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
BVP–2K	
OT–64	

*Nota:* Punto de contacto nacional: Ministerio de Economía.

## Rumania

### Importaciones

País que presenta la información: **Rumania**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 31 de marzo de 1999

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermeditaria (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Bosnia y Herzegovina	18		
	Bosnia y Herzegovina	8		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Sistemas de artillería APRA-40, calibre 122 mm	
Cañones calibre 130 mm	

## Singapur

### Importaciones

País que presenta la información: **Singapur**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 18 de julio de 1999

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	8		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	varias		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Aviones F-16C/Ds	
Misiles Sparrow y Harpoon	

## Sudáfrica

### Exportaciones

País que presenta la información: **Sudáfrica**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 1° de abril de 1999

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) (final(es))</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Rwanda	10	Sudáfrica	Nada	Vehículos: APC RG31 (NYALA)	Mayo de 1998
	Australia	3	Sudáfrica	Nada	Vehículos: APC KOBRA 11 MAN	Mayo de 1998
	Noruega	2	Sudáfrica	Norwegian Peoples Aid: Angola	Vehículos: APC CASPER MK IIB	Transferido para desminado, junio de 1998
	Suecia	6	Sudáfrica	Nada	Vehículos: APC MAMBA MK II	Junio de 1998
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Namibia	24	Sudáfrica	Nada	GV2 de 140 mm	Donación octubre de 1998

## Suecia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Suecia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 4 de junio de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Noruega	24		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Modelo CV 9030	

*Nota:* Punto de contacto nacional: Inspectoría Nacional de Productos Estratégicos, +46 (0) 8 4063100.

### Importaciones

País que presenta la información: **Suecia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 4 de junio de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Suiza Alemania	3 34	Un país del antiguo Pacto de Varsovia	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Piranha MT-LBu	Pbv 4020

*Nota:* Criterios nacionales de declaración de transferencias: transferencia material en la frontera. Punto de contacto nacional: FMV, tel.: 46-589-16000; fax: 46-589-611045 (organización, teléfono, fax) (**exclusivamente para uso gubernamental**).

## Suiza

### Exportaciones

País que presenta la información: **Suiza**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 29 de marzo de 1999

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Suecia	3		

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
1 MOWAG Piranha III (10x10) y 2 MOWAG Piranha II (10x10)	

### Importaciones

País que presenta la información: **Suiza**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 29 de marzo de 1999

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	100		

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
AMRAAM	Transporte por vía aérea de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos de América

## Tailandia

### Importaciones

País que presenta la información: **Tailandia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 27 de abril de 1999

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Estados Unidos de América	130		
	Alemania	25		
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Austria	36		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Chile	1	Estados Unidos de América	
<b>VI. Naves de guerra</b>	Estados Unidos de América	1		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	166		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
F-5E No. 76-1668  Fragata	Devolución después de importante reacondicionamiento

*Notas:* Véase el párrafo 18 del presente informe. Véase el párrafo 19 del presente informe.

## Turquía

### Importaciones

País que presenta la información: **Turquía**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 13 de julio de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	24	Estados Unidos de América		F-16	Venta
<b>VI. Naves de guerra</b>	Alemania	1			FFHM	Construcción
	Estados Unidos de América	1			FFHM	Venta

## Ucrania

### Exportaciones

País que presenta la información: **Ucrania**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 3 de mayo de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>I. Carros de combate</b>	Argelia	27			T-72MI	
	Pakistán	110			T-80UD	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Argelia	32			BMP-2	
	Guinea	4			BRDM-2	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Sri Lanka	1			Mi-24B	
	Sudáfrica	1			Mi-24B	
	Argelia	14			Mi-24B	
	Guinea	1			Mi-24B	
	México	6			Mi-17 (Mi-8MTB-1)	
		2	Rusia		Mi-17 (Mi-8MTB-1)	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Canadá	7				
		4				
		10				
	Perú	8				

*Nota:* Punto de contacto nacional: Misión Permanente de Ucrania ante las Naciones Unidas.

## Uruguay

### Importaciones

País que presenta la información: **Uruguay**

Idioma original: español

Información general: no

Año civil: 1998

Fecha de presentación: 1° de junio de 1999

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>II. Carros de combate</b>	República Checa	5			VBP-1	
<b>III. Sistemas de artillería</b>	República Checa	80			Cohete de 122 mm <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Para sistema de lanzamiento múltiple.

### III. Índice de la información general proporcionada por los gobiernos correspondiente al año civil 1998

<i>Estado</i>	<i>Título</i>	<i>Idioma</i>
Alemania	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Política y práctica de Alemania en materia de exportación de armas convencionales y tecnología conexas. Principios políticos que rigen la exportación de armas bélicas y otro equipo militar.	Inglés
Armenia	Existencias de material bélico.	Inglés
Australia	Información general suplementaria sobre importaciones. Existencias de material bélico.	Inglés
Austria	Información general suplementaria sobre existencias de material bélico. Existencias de material bélico.	Inglés
Bélgica	Existencias de material bélico.	Francés
Brasil	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Políticas aplicables o legislación nacional.	Inglés
Bulgaria	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Canadá	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Croacia	Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional. Límite máximo de existencias de material bélico.	Inglés
Dinamarca	Existencias de material bélico al último mes de 1998. Adquisición de material de producción nacional (informe en que se comunica que no hay nada que informar).	Inglés
Estados Unidos de América	Información general sobre existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional. Información general suplementaria.	Inglés
Francia	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Política en materia de existencias de material bélico.	Francés
Grecia	Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Hungría	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional (informe en que se comunica que no hay nada que informar).	Inglés
Israel	Información general.	Inglés
Japón	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Política japonesa de control de las exportaciones e importaciones de armas. Lista de armas y de equipo empleado en la fabricación de éstas que se anexa al reglamento de control de exportaciones. Equipo de fabricación de armas incluido en la lista de mercancías reglamentadas.	Inglés
Luxemburgo	Existencias de material bélico.	Francés
Nueva Zelanda	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional (informe en que se comunica que no hay nada que informar). Información general.	Inglés
Países Bajos	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional.	Inglés

<i>Estado</i>	<i>Título</i>	<i>Idioma</i>
Polonia	Existencias de material bélico (válidas al 1° de enero de 1999). Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Portugal	Existencias de material bélico al 31 de diciembre de 1998. Adquisición de material de producción nacional (informe en que se comunica que no hay nada que informar). Disposiciones aplicables en Portugal en materia de exportación de armas.	Inglés
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Disposiciones del Reino Unido en materia de adquisición, importación y exportación de equipo de defensa.	Inglés
República Checa	Existencias de material bélico (al 1° de enero de 1999). Adquisición de material de producción nacional (informe en que se comunica que no hay nada que informar).	Inglés
República Eslovaca	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Suecia	Existencias de material bélico al 1° de enero de 1999. Adquisición de material de producción nacional. Intercambio anual de información militar correspondiente al Reino de Suecia, de conformidad con el Documento de Viena de 1994 (con validez a partir del 1° de enero de 1999).	Inglés
Suiza	Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Turquía	Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Uruguay	Información sobre las fuerzas armadas.	Español

#### IV. Información recibida de los gobiernos sobre la adquisición de material de producción nacional y sobre las existencias de material bélico<sup>1</sup>

<i>Estado</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisiciones</i>
Alemania .....	sí	sí
Armenia .....	sí	
Australia .....	sí	
Austria .....	sí	ninguna
Barbados .....		ninguna
Bélgica .....	sí	
Brasil .....	sí	sí
Bulgaria .....	sí	sí
Canadá .....	sí	sí
Costa Rica .....	ninguna	ninguna
Croacia .....	sí	sí
Dinamarca .....	sí	ninguna
Eslovaquia .....	sí	sí
Estados Unidos de América .....	sí	sí
Francia .....	sí	sí
Grecia .....	sí	sí
Hungría .....	sí	ninguna
Islandia <sup>2</sup> .....	ninguna	ninguna
Japón .....	sí	sí
Luxemburgo .....	sí	
Nueva Zelandia .....	sí	ninguna
Países Bajos .....	sí	sí
Polonia .....	sí	
Portugal .....	sí	ninguna
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte .....	sí	sí
República Checa .....	sí	ninguna
Suecia .....	sí	sí
Suiza .....	sí	sí
Tayikistán .....	3	
Turquía .....	sí	sí

<sup>1</sup> Las Islas Cook y Niue presentaron informes en que comunican que no hay nada que informar sobre sus existencias de material bélico. El contacto nacional de las Islas Cook es el Ministro de Relaciones Exteriores.

<sup>2</sup> Islandia comunicó que no posee fuerzas armadas.

<sup>3</sup> Tayikistán no cuenta en su inventario ni con aeronaves ni buques militares, ni con misiles ni sistemas de misiles.

## Alemania

Existencias de material bélico<sup>1</sup>

A	B	C	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>I. Carros de combate</b>	1 297 <sup>2</sup> 1 819		Leopard 1 Leopard 2	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	2 118 92 348 210 133 379 143 409 225 87		Marder 1 M 113 Tpz-1 Fuchs Wiesel Wiesel MK Gepard Roland (Kette) SpPz Luchs Jaguar 1 Jaguar 2	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	143 18 192 571 4 393 515 78 154		FH, modelo M 101 de 105 mm GebH de 105 mm FH, modelo FH-70 de 155 mm M 109 PzH 2000 Brandt Tampella Sistema de cohetes de artillería liviana Sistemas de lanzamiento múltiple de cohetes (ACRONY)	
<b>IV. Aviones de combate<sup>3</sup></b>	326 23 154 17 108		Tornado MIG 29 Phantom F-4F Aeronaves de patrulla militar Reactores Alpha	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	204 17 22		BO 105 PAH-1 (Eurocopter) MK 88 SEA LYNX MK 41 SEA KING	
<b>VI. Naves de guerra</b>	2 12 34		Destructores Z 103 B Fragatas (Lanchas patrulleras lanzamisiles) lanchas patrulleras Buques auxiliares	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	30			La información es de carácter confidencial

<sup>1</sup> En el presente informe se enumeran los sistemas que constan en el inventario y que a su vez incumben a la responsabilidad de las fuerzas armadas alemanas.

<sup>2</sup> Estas cifras comprenden 327 carros de combate Leopard 1 que están fuera de servicio y se han enviado a establecimientos industriales alemanes para su recuperación.

<sup>3</sup> Se excluyen los 14 aviones que la Fuerza Aérea y la Armada alemanas emplean para reparar las averías sufridas en acción, puesto que no se los considera utilizables y, en todo caso, no tienen capacidad de combate.

**Adquisición de material de producción nacional<sup>1</sup> (continuación)**

A	B
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	4

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
PzH 2000	

<sup>1</sup> A los efectos del presente informe, la adquisición de material de producción nacional engloba los sistemas de armamentos completos comprendidos en las categorías de armas previstas en el Registro que el Gobierno adquirió en 1998 de proveedores alemanes o que forman parte de programas de coproducción en los que Alemania participa como socio.

## Armenia

### Existencias de material bélico

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>
<i>Categoría (I–VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>
<b>I. Carros de combate</b>	102	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	168	
	36	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	225	
<b>IV. Aviones de combate</b>	6	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	7	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
Vehículos blindados de combate de infantería Vehículos blindados de transporte de tropas	

## Australia

### Existencias de material bélico

A			B		C	Observaciones	
Categoría (I-VII)			Número de piezas	Estado de origen		Descripción de la pieza	Comentarios
<b>I.</b>	<b>Carros de combate</b>		103			Leopard	
<b>II.</b>	<b>Vehículos blindados de combate</b>		881			M113 y ASLAV	
<b>III.</b>	<b>Sistemas de artillería de gran calibre</b>		343 <sup>1</sup>			Obuses para proyectiles de 198 mm y 105 mm	
<b>IV.</b>	<b>Aviones de combate</b>		107			F111 y FA-18	
<b>VI.</b>	<b>Naves de guerra</b>		16 <sup>2</sup>			Fragatas, destructores, submarinos	

<sup>1</sup> Estas cifras comprenden piezas de artillería de 105 milímetros de calibre que no figuraban en el informe de 1997.

<sup>2</sup> Estas cifras comprenden los submarinos, que no figuraban en el informe de 1997.

## Austria

## Existencias de material bélico

A	B	C	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>I. Carros de combate</b>	2	ex Unión Soviética	T 72 MIT	
	2	ex Unión Soviética	T 55 AM2	
	169	Estados Unidos de América	MBT M 60 A 3Ö	
	114	Alemania	Leopard MBT	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	155	Austria	Blindados de transporte de tropas A1	
	105	Austria	Blindados de transporte de tropas A1/20 mm	
	285	Austria	Vehículo de combate con armas pesadas K/105 mm	
	68	Austria	Blindado de transporte/UN	
	90	Alemania	TD JAGUAR I	
	1	ex Unión Soviética	BMP-2	
	2	ex Unión Soviética	BMP-1	
	2	ex Unión Soviética	BTR-70	
	2	ex Unión Soviética	PTS-M/PKP	
<b>III. Sistema de artillería de gran calibre</b>	108	Estados Unidos de América	M 101	
	189	Estados Unidos de América	M 109	
	24	Estados Unidos de América	M 2/fijo	
	6	Estados Unidos de América	M 30	
	67	Estados Unidos de América	M 2	
	194	Austria	M 86	
	48	Austria	M 60	
<b>IV. Aviones de combate</b>	24	Suecia	S-35 Ö	
	29	Suecia	S-105 Ö	

## Bélgica

### Existencias de material bélico

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>
<b>I. Carros de combate</b>	278	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	1 199	
<b>III. Sistema de artillería de gran calibre</b>	326	
<b>IV. Aviones de combate</b>	164	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	46	
<b>VI. Naves de guerra</b>	5	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>

*Nota:* Al 31 de diciembre de 1998.

## Brasil

## Existencias de material bélico

A	B	C	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Número de piezas	Estado de origen	Descripción de la pieza	Comentarios
<b>I. Carros de combate</b>	91		Comité de conferencias M60 A3 TTS	
	287		Comité de conferencias M41	
	55		Comité de conferencias Leopard I A I	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	415		Vehículo de reconocimiento CASCABEL	
	854		Blindados de transporte de tropas M-113, AAVP-7A1 y URUTU	
	4		Vehículos de mando M-577 A1 y AAVC-7A1	
	3		Vehículos para tender puentes XLP-10	
	12		Vehículos para labores de ingeniería M-4	
	2		Vehículos de apoyo de fuego M-125 A1	
	18		Vehículos de reparación y rescate M-578, M-806EL, AAVR-7A1 y M-113A1	
	4		Lanzamisiles SP2 Rolland	
<b>III. Sistema de artillería de gran calibre</b>	356		Obuses de 105 mm, M-101 A1 y M2A2	
	98		Obuses de 155 mm, M-114 A1	
	72		Obuses blindados y autopropulsados M-108	
	8		Morteros K6A3 de 120 mm	
	20		Lanzacohetes ASTROS II	
<b>IV. Aviones de combate</b>	48		Aviones F-5 E/F TIGER II	
	16		Aviones F-103 D/E Mirage III, EBR	
	37		Aviones A-1 AMX	
	20		Aviones de ataque A-4	
	3		Aviones de ataque A-4	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	14		Helicópteros Super LYNX MK 21-A	
	6		SH-3B	
	7		SH-3	
	18		UH-12 Squirrel	
	9		UH-13 Squirrel B1	
	5		HB 350 L1 Squirrel HA-1	
	15		AS-550 A2 FENNEC	
	48		UH-1H IROQUOIS	
<b>VI. Navas de guerra</b>	1		Portaaviones	
	4		Destructores	
	10		Corbetas	
	4		Lanchas de desembarco de carros de combate	
	1		Buques de reabastecimiento	
	3		Buques de transporte	
	1		Buques escuela	
	3		Remolcadores de alta mar	
	10		Fragatas	
	4		Submarinos	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	1			

## Adquisición de material de producción nacional (continuación)

A	B	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Número de piezas	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	16	Lanzacohetes ASTROS II	Montados por Avibras
<b>IV. Aviones de combate</b>	2	AMX-X (A-I)	Montados por EMBRAER

<sup>1</sup> Los misiles que constan en el inventario son parte orgánica del equipo enumerado *supra*.

## Bulgaria

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estimación de material bélico</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
<b>I. Carros de combate</b>	1 475	ninguna
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	1 986	1
<b>III. Sistema de artillería de gran calibre</b>	1 744	ninguna
<b>IV. Aviones de combate</b>	233	ninguna
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	43	ninguna
<b>VI. Naves de guerra</b>	3	ninguna
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	86	ninguna

*Nota:* Información general sobre las existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional de que se disponía al 1° de enero de 1999.

## Canadá

### Existencias de material bélico

A	B	C	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>I. Carros de combate</b>	114		Leopard C1	
	9		Blindados para labores de ingeniería	
	8		Blindados de rescate	
	9		Blindados para tender puentes	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	269		Blindados Grizzly de Transporte rodado de tropas	
	195		Blindados de ruedas para apoyo de fuego, modelo Cougar	
	199		Blindados ligeros (Bison)	
	203		Blindados ligeros (Coyote)	
	1 214		Blindados de transporte de tropas (M113)	
	47		Blindados de transporte de tropas (LAV III)	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	111		Fusiles sin retroceso de 106 mm	
	76		Obuses M109 de 155 mm	
	8		LG1 Mk II	
	192		Obuses de 105 mm	
<b>IV. Aviones de combate</b>	122		Aviones CF-118 A&B de caza y de ataque contra blancos terrestres	
	47 <sup>1</sup>		Aviones CF-5 de caza y de ataque contra blancos terrestres	
	3		Aviones de patrulla CP-140A Arcturus	
	18		Aviones CP-140 de patrulla ASW	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	30		Helicópteros CH-124 ASW (Sea King)	
<b>VI. Navas de guerra</b>	4		Destruyores dotados de misiles dirigidos	
	0 <sup>2</sup>		Fragatas	
	12 <sup>3</sup>		Fragatas portahelicópteros	
	12		Buques de defensa costera	
	1 <sup>4</sup>		Submarinos	
	3		Buques de apoyo operativo	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	1 518		Misiles y lanzamisiles	

<sup>1</sup> Se vendieron 10 aviones a los museos canadienses tras quitarles las piezas aprovechables.

<sup>2</sup> Se retiraron de servicio las dos fragatas que quedaban.

<sup>3</sup> Se retiraron de servicio las dos fragatas portahelicópteros más antiguas.

<sup>4</sup> Se retiraron de servicio dos submarinos tipo Oberon.

**Adquisición de material de producción nacional** (continuación)

A	B
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	47 <sup>1</sup>
<b>VI. Naves de guerra</b>	4 <sup>2</sup>

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
Blindado de transporte de tropas (LAV III)	
Buques de defensa costera	

<sup>1</sup> Se han entregado los blindados de transporte de tropas pero no se los ha puesto en servicio.

<sup>2</sup> Se entregaron cuatro buques de defensa costera en 1996, cuatro en 1997 y los cuatro últimos en 1998.

## Croacia

### Limites máximos de existencias de material bélico\*

<b>I. Carros de combate</b> .....	410
<b>II. Vehículos blindados de combate</b> .....	340
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b> .....	1 500
<b>IV. Aviones de combate</b> .....	62
<b>V. Helicópteros de ataque</b> .....	21

\* De conformidad con las disposiciones del Acuerdo Relativo al Control Subregional de Armamentos, de fecha 14 de junio de 1996, negociado con los auspicios de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

## Croacia

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

<i>Categoría (I-VII)</i>	<i>Subcategoría</i>	<i>Tipo</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
<b>I. Carros de combate</b>			305	10
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>			153	0
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>			971	6
<b>IV. Aviones de combate</b>			24	0
<b>V. Helicópteros de ataque</b>			9	0

## Dinamarca

### Existencias de material bélico

A	B	C	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>I. Carros de combate</b>	347		Carros de combate	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	313		Vehículos blindados de combate	
	280		Vehículos blindados de transporte de tropas y vehículos blindados simulados de combate de infantería	
	10		Vehículos blindados para tender puentes	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	503		Artillería	
<b>IV. Aviones de combate</b>	77		Aviones de combate	
	16		Helicópteros de transporte desprovistos de armas	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	12		Helicópteros de ataque	
	13		Helicópteros auxiliares de combate	
<b>VI. Naves de guerra (de más de 850 toneladas métricas)</b>	5		Lanchas patrulleras costeras	
	3		Corbetas portamisiles	
	4		Buques minadores	
<b>Naves de guerra (de menos de 850 toneladas métricas)</b>	2		Buques minadores	
	1		Buques antiminas	
	5		Submarinos	
	10		Buques portamisiles	
	14		Buques estándar de respuesta flexible	
	20		Lanchas patrulleras de agua costeras e interiores	

## Estados Unidos de América

### Información general disponible sobre las existencias de material bélico y la adquisición de material de producción nacional

Información presentada por los Estados Unidos de América el año civil 1997, ajustada a las mismas categorías que las empleadas para los datos sobre las exportaciones e importaciones

<i>Categorías</i>	<i>Existencias de material bélico*</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
<b>I. Carros de combate</b>	8 599	0
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	20 978	0
<b>III. Sistema de artillería de gran calibre</b>	8 919	0
<b>IV. Aviones de combate</b>	2 970	20
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	2 505	15
<b>VI. Naves de guerra</b>	329	9
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	120 951	0

\* Se basan en la información presentada el año pasado (datos del año civil de 1997) sobre las existencias de material bélico de los Estados Unidos; la disminución de las cifras de todas las categorías se debe a que han seguido aplicándose medidas de recorte.

### Información general

En sus resoluciones 46/36 L (párrs. 10 y 18), 47/52 L (párr. 5), y 49/75 C (párr. 4), la Asamblea General invita a todos los Estados Miembros a que proporcionen información general sobre sus políticas y procedimientos administrativos nacionales en materia de exportación e importación de armas, en lo que respecta tanto a la autorización de transferencias de armas como a la prevención de transferencias ilícitas.

Los informes presentados por los Estados Unidos contienen información de esa índole, que sigue siendo pertinente.

Los Estados Unidos consideran que transfieren equipo militar en el momento en que la titularidad del equipo se transfiere de ese país a otro. Por lo tanto, la información correspondiente a 1999 incluye equipo cuya titularidad se transfirió en el año civil de 1998.

El centro nacional de coordinación de la información relacionada con el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas es la Oficina de Negociaciones sobre Seguridad Internacional, de la Dirección de Control de Armamentos del Departamento de Estado de los Estados Unidos. El número de teléfono de la Oficina es el 202-647-7909 y su número de fax el 202-647-8746.

## Francia

### Existencias de material bélico

<i>A</i>			<i>B</i>		<i>C</i>		<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>			<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>		<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>	
<b>I.</b>	<b>Carros de combate</b>		1 207					
<b>II.</b>	<b>Vehículos blindados de combate</b>		4 564					
<b>III.</b>	<b>Sistemas de artillería de gran calibre</b>		1 101					
<b>IV.</b>	<b>Aviones de combate</b>		675					
<b>V.</b>	<b>Helicópteros de ataque</b>		410					
<b>VI.</b>	<b>Naves de guerra</b>		60					

*Nota:* Al 31 de diciembre de 1998.

### Adquisición de material de producción nacional

<i>A</i>			<i>B</i>		<i>C</i>		<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>			<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>		<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>	
<b>I.</b>	<b>Carros de combate</b>		34				Leclerc	
<b>IV.</b>	<b>Aviones de combate</b>		3				Mirage 2000 D	
<b>V.</b>	<b>Helicópteros de ataque</b>		1				AS 565 SA Panther	
<b>VII.</b>	<b>Misiles y lanzamisiles</b>						No se dispone de información	

*Nota:* Al 31 de diciembre de 1998.

**Grecia****Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional**

<i>Número de piezas</i>	<i>Categoría</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
1	<b>I. Carros de combate</b>	1 735	
2	<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	2 619	57 Leonidas
3	<b>III. Sistema de artillería de gran calibre</b>	1 752	
4	<b>IV. Aviones de combate</b>	526	
5	<b>V. Helicópteros de ataque</b>	20	
6	<b>VI. Naves de guerra</b>	37	
7	<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	750/229	

## Hungría

### Existencias de material bélico

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>
<b>I. Carros de combate</b>	807	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	1 332	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	839	
<b>IV. Aviones de combate</b>	136	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	59	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	1	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>

<sup>1</sup> La información sobre esta categoría es de carácter confidencial.

## Japón

### Existencias de material bélico

A	B	C	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>I. Carros de combate</b>	66 873 154		Carros tipo 61 Carros tipo 74 Carros tipo 90	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	303 337 55 226 88 43 4 50 12 61 15 1 20 180		Blindado de transporte de tropas tipo 60 Blindado de transporte de tropas tipo 73 Blindado de combate tipo 89 Vehículo de mando y comunicaciones tipo 82 Vehículo de reconocimiento y patrulla tipo 87 Vehículo autopropulsado tipo 87, con ametralladora antiaérea Vehículo de rescate de carros tipo 70 Vehículo de rescate de carros tipo 78 Vehículo de rescate de carros tipo 90 Vehículo tipo 87 de transporte de municiones, con artillería lateral Vehículo anemométrico tipo 75 Blindado de transporte de tropas tipo 73 (con anemómetro) Vehículo (de ruedas) dotado de protección contra armas químicas Vehículo autopropulsado tipo 60 con fusiles sin retroceso de 106 mm	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	390 358 245 5 56 15 450 19 201 91 66 36		Fusil sin retroceso tipo 60, de 106 mm Mortero de 107 mm Mortero RT de 120 mm Mortero tipo 60 autopropulsado, de 107 mm Obús de 105 mm Obús de 155 mm Obús FH-70 de 155 mm Obús tipo 74 autopropulsado, de 105 mm Obús tipo 75 autopropulsado, de 155 mm Obús autopropulsado de 203 mm Sistema de lanzamiento múltiple de cohetes tipo 75, de 130 mm Sistema de lanzamiento múltiple de misiles	
<b>IV. Aviones de combate</b>	194 110 25 59 100 4		F-15J/DJ F-4EJ <sup>1</sup> RF-4E/EJ F-1 P-3C EP-3	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	88		AH-1S	
<b>VI. Navas de guerra</b>	57 16 4 3 6 10		Destructor Submarino Buque minador Lancha patrullera dotada de misiles dirigidos Lancha de desembarco de carros de combate Buques auxiliares	

<sup>1</sup> Se incluyen en esta casilla las versiones modernizadas del modelo F-4EJ.

**Adquisición de material de producción nacional (continuación)**

A	B	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>I. Carros de combate</b>	17	Carro tipo 90	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	2	Vehículo blindado de combate tipo 89	
	1	Vehículo de mando y comunicaciones tipo 82	
	1	Vehículo de reconocimiento y patrulla tipo 87	
	1	Vehículo autopropulsado tipo 87 con ametralladora antiaérea	
	1	Vehículo de rescate de carros tipo 90	
	3	Vehículo tipo 87 de transporte de municiones, con artillería lateral	
	1	Vehículo (de ruedas) con protección contra armas químicas	
	26	Blindado (de ruedas) de transporte de tropas tipo 96	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	27	Mortero RT de 120 mm	
	3	Mortero autopropulsado tipo 96, de 120 mm	
	6	Obús FH-70, de 155 mm	
	9	Sistema de lanzamiento múltiple de cohetes	
<b>IV. Aviones de combate</b>	9	F-2	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	1	AH-1S	
<b>VI. Naves de guerra</b>	2	Destructor	
	1	Submarino	
	1	Lancha de desembarco de carros de combate	

## Luxemburgo

### Existencias de material bélico

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	24	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
Blindado ligero de ruedas M-1114 de gran movilidad y usos múltiples (HMMWV)	

## Nueva Zelandia

### Existencias de material bélico

A	B	C	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	8		Vehículos CVR (T) Scorpion (de 75 mm)	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	72		Vehículos blindados de transporte de tropas M113	
	24		Cañones ligeros L118, de 105 mm.	
	8		Sistemas M101A1, de 105 mm	
<b>IV. Aviones de combate</b>	19		Aviones A4K Skyhawk	
	6		Aviones P3K Orion	
<b>VI. Naves de guerra</b>	1		Fragata de clase ANZAC (con 4 helicópteros Seasprite cada una) en servicio el 22 de julio de 1997	
	2		Fragatas de clase Leander	
	1		Buque de reaprovisionamiento de flota (12.300 toneladas con carga completa)	
	1		Buque de transporte marítimo militar (7.200 toneladas de peso muerto, con un calado de 6,16 m)	

## Polonia

## Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Subcategoría</i>	<i>Tipo</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
<b>I. Carros de combate</b>		T-55	1 675	7
		T-72	828	
		PT-91	724	
			123	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Blindados de transporte de tropas Blindados de combate para infantería	OT-64 <i>Skot</i>	1 437	7
		BMP-1	33	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Obuses           Morteros           Sistemas de lanzamiento múltiple de cohetes	BRM-1	1 366	
			38	
			1 580	
			1 092	
		2S1, SP de 122 mm	533	
		M30, de 122 mm	280	
		ML-20, de 152 mm	1 0	
		SPM-77 <i>Dana</i> , de 152 mm	111	
		267 SP, de 203 mm	8	
			230	
		M120, modelo 38/43, de 120 mm	214	
		2 B11/2S12 <i>Sani</i> , de 120 mm	16	
			258	
<b>IV. Aviones de combate</b>		BM-21, de 122 mm	228	
		RM-70, de 122 mm	30	
			298	
		MIG-21	141	
		MIG-23	27	
		MIG-29	22	
		SU-20	9	
		SU-22	99	
			104	
			45	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>		Mi-2URP	23	4
		W-3W <i>Sokol</i>	36	
<b>VI. Navas de guerra</b>		t.61MP, t.863, t.888, t.570, t.767, t.776, t.620D, t.874, t.861, t.877E, t.641	20	4
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>		<i>Tocza, luna</i>	35	

Nota: Datos efectivos al 1° de enero de 1999.

## Portugal

### Existencias de material bélico

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>
<b>I. Carros de combate</b>	187	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	484	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	357	
<b>IV. Aviones de combate</b>	101	
<b>VI. Naves de guerra</b>	20	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	29	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
	Incluidos 24 culos blindados de combate estacionados en Bosnia y Herzegovina y 18 M577/A2 importados
	Incluidos 17 cañones ligeros M119 de 105 mm, importados

*Nota:* Al 31 de diciembre de 1998.

### Adquisición de material de producción nacional

Por lo que respecta a 1998, no hay información digna de mención sobre la adquisición de material de producción nacional.

## Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

### Existencias de material bélico

A	B	C	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I - VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>I. Carros de combate</b>	423		Challenger 1	
	96		Challenger 2	
	11		Chieftain	
	1		Centurion	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	1 200		FV/AFV 432	
	1		FV 438 Swingfire	
	135		HVM Stormer	
	138		Sabre	
	31		Salamander	
	1		Saracen	
	296		Saxon	
	145		Saxon Patrol	
	332		Scimitar	
	5		Scorpion	
	634		Spartan	
	36		Sturgeon	
	73		Striker	
	794		Warrior	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	168		Cañón ligero de 105 mm	
	47		Obús remolcado FH70	
	179		Obús AS90 SP	
	63		Sistema de lanzamiento múltiple de cohetes	
	2		Cañón Abbot SP	
<b>IV. Aviones de combate</b>	328		Tornado	
	24		Sea Harrier	
	89		Harrier	
	4		Harrier T4/T8	
	103		Hawk	
	79		Jaguar	
	24		Nimrod	
	9		Canberra	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	154		Lynx AH Mk 1/7	
	46		Sea King MK 5/6	

A	B	C	Observaciones	
Categorías (I - VII)	Número de piezas	Estado de origen	Descripción de la pieza	Comentarios
<b>VI. Naves de guerra</b>	3		Portaaviones	
	15		Submarinos	
	35		Fragatas/DD	
	3		Buques de asalto	
	5		Buques hidrográficos	
	8		Buques de patrulla costera	
	1		Buques de patrulla y adiestramiento	
	1		Buques de adiestramiento de pilotos	
	1		Buques de reparaciones y conservación	
	13		Buques petroleros y de reaprovisionamiento de combustible	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	5		Lanchas de desembarco para apoyo logístico	
	51 115			

#### Adquisición de material de producción nacional<sup>1</sup>

A	B	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Número de piezas	Descripción de la pieza	Comentarios
<b>I. Carros de combate</b>	78	Challenger 2	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	18	HVM Stornier	
<b>VI. Naves de guerra</b>	1	Buque de asalto "HMS Ocean"	

<sup>1</sup> La adquisición de material de producción nacional se define como la compra de sistemas de armamentos completos por parte del Gobierno a proveedores del Reino Unido o a proveedores acogidos a programas en los que el Reino Unido participa como socio colaborador.

## República Checa

### Existencias de material bélico

A	B	C	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>I. Carros de combate</b>	938			
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	1 667			
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	754			
<b>IV. Aviones de combate</b>	114			
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	34			

*Observación:* El material bélico no comprende el equipo de investigación, las piezas expuestas en museos y el equipo del que se deshicieron las fuerzas armadas antes del 17 de julio de 1992.

## República Eslovaca

### Existencias de material bélico

A	B	C
Categorías (I-VII)	Número de piezas	Estado de origen
<b>I. Carros de combate</b>	478	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	683	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	383	
<b>IV. Aviones de combate</b>	94	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	19	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	*	

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios

\* Esta categoría corresponde a armas de tipo concreto. Son armas destinadas exclusivamente a fines de defensa. No se ofrece información alguna sobre ellas.

### Adquisición de material de producción nacional

A	B
Categorías (I-VII)	Número de piezas
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	8

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios
Obús autopropulsado, de 155 mm	

## Suecia

### Existencias de material bélico<sup>1</sup>

A	B	C	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>I. Carros de combate</b>	239		Strv 103	
	70		Strv 104	
	160		Strv 121	
	54		Strv 122	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	35		Bgbv 81	
	50		Bgbv 4012	
	24		Bgbv 82	
	20		Bgbv 90	
	5		Bplpbv 3023	
	10		Rlpbv 3024	
	50		Epbv 3022	
	211		Ikv 91	
	47		Lvrbv 701	
	55		Pvr 551	
	507		Pbv 302	
	550		Pbv 401	
	43		Pbv 501	
	126		Pskbil m/42	
	180		Strf 9040	
	26		Strf 90 E	
	28		Strf 90 Stri	
	76		Stripbv 3021	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	391		Haub m/40 de 10,5 cm	
	24		KA-pj m/80 de 12 cm	
	518		Grk de 12 cm	
	26		Grk de 15,5 cm	
	187		Haub 77A de 15,5 cm	
	67		Haub 77B de 15,5 cm	
	86		Haub F de 15,5 cm	
<b>IV. Aviones de combate</b>	31		AJ/S 37	
	146		JA37	
	10		SK37	
	66		JAS 39	
	100		SK 60	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	20		Hkp 9	

A	B	C	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Número de piezas	Estado de origen	Descripción de la pieza	Comentarios
<b>VI. Naves de guerra</b>	3		Submarinos de clase Gotland	
	1		Submarinos de clase Näcken	
	1		Submarinos de clase Näcken AIP	
	4		Submarinos de clase Västergötland	
	2		Corbetas lanzamisiles de clase Stockholm	
	4		Corbetas lanzamisiles de clase Göteborg	
	6		Buques lanzamisiles de clase Norrköping	
	1		Buque minador Carlscrona	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles<sup>2</sup></b>	1		Buque minador Visborg	

#### Adquisición de material de producción nacional

A	B	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Número de piezas	Descripción de la pieza	Comentarios
<b>I. Carros de combate</b>	24	Strv 122	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	14	Strf 9040	
	13	Strf 90 E	
	13	Strf 90 Stri	
	9	Bgbv 90	
<b>IV. Aviones de combate</b>	18	JAS 39	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles<sup>3</sup></b>			

<sup>1</sup> A enero de 1999.

<sup>2</sup> Debido a la normativa de seguridad no pueden darse detalles sobre esta categoría

<sup>3</sup> Debido a la normativa de seguridad no pueden darse detalles sobre esta categoría.

**Abreviaturas empleadas**

AJ/S 37	Avión de ataque/caza/reconocimiento Saab 37
Bgbv 4012	Vehículo blindado de rescate (MT-LB)
Bgbv 82	Vehículo blindado de rescate 82
Bgbv 90	Vehículo blindado de rescate 90
Bkan	Bofors 1A SPG (cañón autopropulsado)
Bplpbv 3023	Vehículo blindado Haegglund con puesto para observar la dirección del fuego
Epbv 3022	Vehículo blindado Haegglund con puesto de observación
Grk	Mortero
Haub	Obús
Hkp9	Helicóptero (helicóptero de ataque) MBB BO 105
IKV 91	Destructor de carros de combate Haegglund/Bofors (HACV)
JA 37	Avión de caza/ataque Saab 37
JAS 39	Avión de caza/ataque/reconocimiento Saab 39
KA-pj m/80	Cañón móvil de defensa costera Bofors
Lvrbbv 701	Transporte blindado Haegglund para misiles dirigidos superficie a aire
Pbv 302	Vehículo de combate Haegglund para infantería
Pbv 401	Vehículo blindado de transporte de tropas (MT-LB)
Pbv 501	Vehículo blindado de combate para infantería (BM-P)
Pskbil m/42	Landsverk/Scania (vehículo blindado de transporte de tropas)
Pvr 551	Haegglund (ATGM)
Rlpbv 3024	Vehículo blindado de transporte de tropas para comunicaciones por radio
SK 37	Avión Saab 37, modelo de adiestramiento
SK 60	Avión Saab 105 (PTA)
Strf 9040	Vehículo blindado de combate Haegglund de infantería
Strf 90 E	Vehículo blindado Haegglund con puesto de observación
Strf 90 Stri	Vehículo blindado Haegglund de mando
Stripbv 3021	Vehículo blindado Haegglund de mando
Strv 103	Carro de combate Bofors de tipo 103
Strv 104	Carro de combate Centurion
Strv 121	Carro de combate Leopard Krauss-Maffei, A 4
Strv 122	Carro de combate Leopard Krauss-Maffei, 2 S

## Suiza

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico<sup>1</sup></i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
<b>I. Carros de combate</b>	742	
<b>II. Vehículos blindados de combate<sup>2</sup></b>	693	105 vehículos blindados de transporte de tropas Pranha 8 x 8
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre<sup>3</sup></b>	1 308	
<b>IV. Aviones de combate</b>	171	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	<sup>4</sup>	

<sup>1</sup> Se trata de datos sobre existencias de material bélico relacionadas con las formaciones y unidades de la estructura de mando, efectivos al 1º de enero de 1999.

<sup>2</sup> Se trata de vehículos blindados de transporte de tropas y vehículos blindados de combate para infantería.

<sup>3</sup> Se trata de piezas de artillería y morteros autopropulsados y remolcados (de calibre 100 mm y calibre superior).

<sup>4</sup> Se excluyen los misiles tierra a aire "Bloodhound BL 64".

El informe corresponde a 1999.

## Turquía

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
<b>I. Carros de combate</b>	4 082		
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	4 444		59
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	4 180		
<b>IV. Aviones de combate</b>	462		
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	37		
<b>VI. Navas de guerra</b>	77		3
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	60		

## Anexo I

### **Opiniones recibidas de los gobiernos de conformidad con los párrafos 2, 3 y 4 a) de la resolución A/53/77 V de la Asamblea General**

#### **Alemania**

[Original: inglés]  
[26 de mayo de 1999]

#### **Respuesta de la Unión Europea sobre la resolución 53/77 V de la Asamblea General relativa a la transparencia en materia de armamentos**

Los Estados miembros de la Unión Europea apoyan la resolución 53/77 V de la Asamblea General relativa a la transparencia en materia de armamentos. Los miembros de la Unión Europea desean presentar la respuesta colectiva siguiente. Los países de Europa central y oriental asociados con la Unión Europea, a saber, Bulgaria, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia, la República Checa y Rumania, el país asociado Chipre y los países de la Zona Europea de Libre Intercambio que son miembros del Espacio Económico Europeo, Islandia, Liechtenstein y Noruega, hacen suya la presente respuesta.

En su resolución 53/77 V, la Asamblea General exhorta a los Miembros de las Naciones Unidas a que den a conocer al Secretario General sus opiniones sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento, así como sobre medidas para lograr la transparencia en materia de armas de destrucción en masa.

La transparencia en materia de armamentos es un concepto importante para el fomento de la confianza y la seguridad entre los Estados. El Registro de Armas Convencionales es una medida concreta que contribuirá a lograr este objetivo.

El Registro proporciona datos sobre transferencias internacionales de armas pertenecientes a categorías de armas convencionales que pueden tener efectos desestabilizantes cuando se acumulan en exceso. Contribuye a aumentar la transparencia y fomentar la confianza y el entendimiento entre los Estados. Los Estados miembros de la Unión Europea creen que es necesario esforzarse al máximo para asegurar la participación más amplia posible en el Registro y aumentar su eficacia.

Se alienta a todos los Estados miembros de la Unión Europea a que presenten datos para el Registro, incluso en los casos en que no haya nada que informar. Además, los Estados miembros de la Unión Europea creen que la inclusión de datos sobre las existencias de material bélico y las adquisiciones de material de producción nacional contribuye a que el Registro sea un instrumento más completo.

Los Estados miembros de la Unión Europea acogen con agrado todos los esfuerzos destinados a fortalecer el papel que el Registro desempeña en el control de las armas convencionales, y esperan que el Grupo de Expertos Gubernamentales, que se reunirá el año 2000 llegue a un acuerdo sobre las medidas que pueden adoptarse para lograr ese objetivo. Consideran que la labor que la Conferencia de Desarme lleva a cabo para aumentar la transparencia en materia de armamentos sigue teniendo valor y esperan que se llegue a un acuerdo para establecer un comité especial que se encargue de estudiar posibles medidas para aumentar la transparencia y mecanismos para fortalecer el Registro.

Sin embargo, los Estados miembros de la Unión Europea señalan que las medidas relativas a las armas convencionales se deben tomar separadamente de las destinadas a aumentar la transparencia relativa a las armas de destrucción en masa. Por lo tanto, los Estados miembros de la Unión Europea lamentan que se haya aprobado la resolución 53/77 S relativa a la transparencia en materia de armamentos, en la que las medidas de transparencia relativa a las armas de destrucción en masa quedan claramente vinculadas al Registro de Armas Convencionales.

Aunque las medidas de transparencia en la esfera de las armas de destrucción en masa son importantes y las deliberaciones permanentes sobre estas medidas destacan la necesidad de encontrar medios y arbitrios eficaces para fomentar su transparencia, la transparencia en la esfera de las armas convencionales y de las armas de destrucción en masa aumentará sólo si se adoptan medidas por separado en los foros correspondientes. Si no se hace esta distinción se perjudicará la viabilidad del Registro y se pondrán en peligro las mejoras respecto del alcance de la participación y del grado de transparencia. Por su parte, los Estados miembros de la Unión Europea seguirán participando activamente en todos los foros apropiados a fin de examinar las medidas de transparencia que puedan contribuir a fomentar la confianza y aumentar la seguridad de todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas.

Los Estados miembros de la Unión Europea, que se han comprometido a promover el funcionamiento efectivo del Registro y su perfeccionamiento, exhortan a los Estados Miembros de las Naciones Unidas a que proporcionen los datos y la información que se les han pedido.

### **Arabia Saudita**

[Original: árabe]  
[28 de abril de 1999]

En relación con los párrafos 2, 3 y 4 a) de la resolución 53/77 V, el Gobierno de la Arabia Saudita desea formular las siguientes observaciones.

El Reino de la Arabia Saudita reafirma la respuesta de los Estados miembros de la Liga de los Estados Árabes contenida en el informe del Secretario General sobre el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas, presentado en relación con el tema “Desarme general y completo: transparencia en materia de armamentos”, que figura en el documento A/52/312, de 28 de agosto de 1997.

## Anexo II

### Opiniones recibidas de los gobiernos de conformidad con la resolución A/53/77 S de la Asamblea General

#### Cuba

[Original: español]

[27 de mayo de 1999]

Con la aprobación de la resolución 46/36 L, el 6 de diciembre de 1991, la Asamblea General de las Naciones Unidas decidió adoptar como objetivos la franqueza y transparencia en materia de armamentos. El Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas es una importante contribución al logro de esos objetivos. Durante estos años, Cuba ha venido participando en el Registro de Armas Convencionales.

Es obvio que, por razones de seguridad, algunos Estados mantienen cierto grado de reserva en lo relativo a su capacidad militar presente y futura, y al procurarse armas exigen a sus proveedores, casi siempre, que las negociaciones y las transacciones referentes a las transferencias de armas tengan carácter confidencial.

Sin embargo, de existir una mayor transparencia en las operaciones de este tipo se podría disminuir la desconfianza entre los Estados, aliviar las tensiones regionales e internacionales y proporcionar información oportuna con respecto a las tendencias en materia de transparencia de armamentos.

La situación actual con relación al gasto en la esfera militar sigue siendo preocupante. Según fuentes especializadas, a nivel mundial se gastan 780 millones de dólares al año en mantener ejércitos y comprar nuevas armas. Esto significa que se consumen 2,100 millones de dólares diarios para esas actividades.

El mercado de armas se expande por las exportaciones que realizan principalmente los países industrializados. En 1997, por ejemplo, el comercio internacional de armas creció en un 12%. Las ventas de armas de los Estados Unidos, país que se mantiene a la vanguardia de este comercio, han pasado de 14.200 millones de dólares en 1992, un 39,5% del total mundial, a 17.000 millones en 1996.

Todos estos datos corroboran el importante papel que puede desempeñar el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas como medida de fomento de la confianza que contribuya a eliminar las reservas que los Estados mantienen para fines de defensa.

Cuba es consciente de que la transparencia no es un fin en sí mismo, sino un medio de aumentar la seguridad; debe verse en el contexto de un conjunto de medidas que lleven al desarme general y completo bajo un control internacional estricto y eficaz.

La transparencia en materia de armamentos debe considerarse como una medida de fomento de la confianza general y no discriminatoria, de tal modo que abarque todos los tipos de armas. El Registro debe incluir otras categorías de armas tales como las armas convencionales perfeccionadas y las armas de destrucción en masa, particularmente las armas nucleares.

A juicio de Cuba, la ampliación del Registro debería realizarse de forma tal que en el mismo se incluyan los siguientes elementos:

1. Información sobre la presencia temporal o por un tiempo indefinido en el territorio de un Estado de medios y equipos abarcados en el Registro y pertenecientes a otros Estados. Se deberá establecer un límite de tiempo razonable a partir del cual los Estados deberían proporcionar esta información a las Naciones Unidas.

2. Datos sobre el valor de las exportaciones de armamentos realizadas por los Estados proveedores, especificando las cantidades y el valor por sistemas de armamentos.

3. Información sobre la producción de armamentos por tipos y sistemas; sobre las actividades de investigación y desarrollo de nuevos tipos de armamentos o para la modernización de los ya existentes; y sobre las transferencias de alta tecnología de carácter militar, entre otros datos de importancia.

4. Información sobre la producción, las existencias, la exportación y la importación de material, la transferencia de tecnología militar, las actividades de investigación y desarrollo realizadas por los Estados y otros datos relacionados con todos los tipos de armas nucleares.

Esta información abarcaría datos sobre cualquier operación relacionada con eventuales donaciones, regalos e inclusive traslados temporales de este tipo de armamento al territorio de otro (s) Estado (s). Esta información se facilitaría también para otras armas de destrucción en masa.

Con relación a la transferencia de alta tecnología con aplicación militar, cabe añadir que una ampliación del alcance del Registro que prevea estas tecnologías debería contribuir al control y a la actualización de estos avances técnicos y de los servicios correspondientes, así como a reunir información sobre las futuras tendencias del adelanto de la ciencia y las tecnologías de doble uso y sobre las obligaciones que podrían asumirse para garantizar su uso exclusivamente pacífico.

El objetivo fundamental de la ampliación del Registro es eliminar o reducir al mínimo el carácter discriminatorio del mismo en su forma actual, ya que los productores principales de armamentos sólo deben presentar un número limitado de datos de carácter restringido, mientras que los países importadores, en su inmensa mayoría países en desarrollo, deben entregar información particularmente importante para su seguridad nacional, lo que resulta en una clara ventaja para los primeros.

A medida que el Registro se amplíe para abarcar los elementos expuestos anteriormente, se debería modificar adecuadamente la estructura y el contenido del formulario establecido para la solicitud de información a los Estados.

Por último, Cuba reitera su disposición e interés en seguir participando activamente en el Registro, particularmente en el Grupo de Expertos Gubernamentales que ya trató esta cuestión en dos ocasiones, en 1994 y 1997. En ambas oportunidades, Cuba envió a un experto en la cuestión para que participara en las deliberaciones del Grupo.

## Estados Unidos de América

[Original: inglés]  
[20 de mayo de 1999]

Los Estados Unidos lamentan que algunos Estados sigan vinculando el concepto de la transparencia en materia de armas convencionales al de la transparencia en materia de armas de destrucción en masa. Es evidente que un instrumento destinado a aumentar la transparencia en la esfera de las armas convencionales no puede abarcar la transparencia en la esfera de las armas de destrucción en masa.

Es mejor tratar las armas de destrucción en masa y las cuestiones relacionadas con sus transferencias en el marco de tratados existentes como la Convención sobre las armas químicas, la Convención sobre las armas biológicas y tóxicas y el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares. Aunque esta cuestión ha sido examinada por tres grupos distintos de expertos gubernamentales en el Registro de las Naciones Unidas no se ha llegado a un consenso sobre los métodos y las estrategias que el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas podría emplear para abordar la transparencia relativa a las armas de destrucción en masa. Afirmar que el Registro debe ampliarse con tal fin es una excusa que conviene a algunos países que no desean presentar datos sobre sus armas convencionales.

Los Estados Unidos estiman que aunque las siete categorías utilizadas en los informes no son ideales para todas las situaciones, son la mejor forma de presentar informes mundiales sobre transferencias de armas convencionales ya que permiten localizar los principales sistemas bélicos que podrían utilizarse en un ataque por sorpresa (es más probable que estas armas se transfieran e introduzcan tensiones desestabilizadoras en una región). El Registro debe seguir concentrándose en la importancia militar de esas armas.

## Japón

[Original: inglés]  
[1° de junio de 1999]

### Referencia: párrafo 3 a)

El Gobierno del Japón considera que el próximo paso que debe darse para ampliar el alcance del Registro es incluir en él las actuales existencias de material bélico y adquisiciones de material de producción nacional.

Debería adoptarse un enfoque gradual por etapas para lograr que un gran número de países participe en el Registro.

El Grupo de Expertos Gubernamentales que se reunirá el año 2000 debería examinar esa propuesta.

### Referencia: párrafo 3 b)

El Registro no abarca las armas de destrucción en masa. El Gobierno del Japón considera que hay que actuar con prudencia al tratar la inclusión de las armas de destrucción en masa en el Registro, ya que los Estados no la apoyarán por consenso.

Por ello es prematuro empezar a elaborar medidas prácticas.